

# VIVRE A PLOUZANE

BULLETIN MUNICIPAL N° 32

JANVIER 1986



L'équipe fanion (Seniors A) du PLOUZANE A.C.

Dossier : LE FOOTBALL A PLOUZANE

## **S O M M A I R E**

- Les voeux du Maire
- Le football à PLOUZANE
- En passant par le Dellec ...
- La page de l'opposition
- Eclaireuses et Eclaireurs de France
- Poème "Passion"
- Fête du Centre Social et des Associations
- Afrique Verte - Peuples Solidaires de PLOUZANE



## LES VOEUX DE MONSIEUR LE MAIRE

L'année 1985 n'a sans doute pas été, pour beaucoup d'entre nous, une année où les satisfactions ont dominé pour nous-mêmes et pour ceux qui nous entourent. On ressent bien tous les problèmes accumulés dans nos sociétés dites avancées. Ce dernier terme paraît tout à fait contradictoire avec le pessimisme ambiant.

Les appareils de production se modernisent ; les progrès techniques sont importants et nos modes de vie ont considérablement évolué. En vingt ans, nous avons vu se généraliser la télévision, l'automobile, l'équipement des maisons et des appartements (chauffage, salle de bain, téléphone). Nombreux sont, aujourd'hui, ceux qui envisagent l'achat d'un ordinateur familial ou d'un magnéscope.

Après de cette modification du cadre de vie, on peut noter un allongement important de la durée de vie moyenne, la retraite à 60 ans, l'allongement des congés.

Beaucoup de choses ont changé de sorte que, si l'on évolue autant dans les décennies futures, les consommations, les habitudes de vie, les mentalités vont encore se transformer. Que l'on songe, qu'aujourd'hui, dans la grande production, il existe 4 000 robots, alors que, dans vingt ans, ils seront 100 000.

La révolution technologique est devant nous. Les hommes politiques, qui ne sont que des hommes parmi les autres, essaient d'adapter la marche de la société dans ce tourbillon du "progrès", lequel rejette une bonne partie des travailleurs frappés par le chômage ou empêche les jeunes d'entrer de plein pied dans la société.

Il faut, à la fois, obtenir l'efficacité marchande à moins d'être relégué au rang des pays en voie de sous-développement technique, et assurer une unité sociale par le développement des solidarités : solidarité entre générations, couches sociales différentes, régions, états de l'Europe, solidarité Nord-Sud.

Tout ceci n'est pas facile, c'est l'affaire de générations mais c'est la voie la plus directe et la plus juste.

1986, une bonne année ? Nous verrons bien ! Elle dépend aussi de chacun de nous.

Sans perdre de vue la marche de nos sociétés dont nous dépendons tous, sachons regarder autour de nous, rendre les services de tous les jours, comprendre le voisin, aider ceux qui souffrent ou ceux qui vivent la solitude.

Pour aller à l'essentiel, réussir 1986, c'est être des femmes et des hommes attentifs aux autres. Tous les schémas politiques risquent d'être creux et inutiles pour le long terme sans cette disposition personnelle et fondamentale.

Voici quelques réflexions spontanées, ce sont là des idées sans prétention. Les faits finiront de les nuancer. 365 jours d'événements continus dans le monde modifieront encore notre vie.

- Souhaitons que la paix soit préservée et s'étende au monde entier,
- Souhaitons le recul du chômage,
- Souhaitons la santé et le bonheur à ceux que nous aimons,
- Souhaitons que 1986 soit, pour tous, une BONNE ET HEUREUSE

ANNEE.

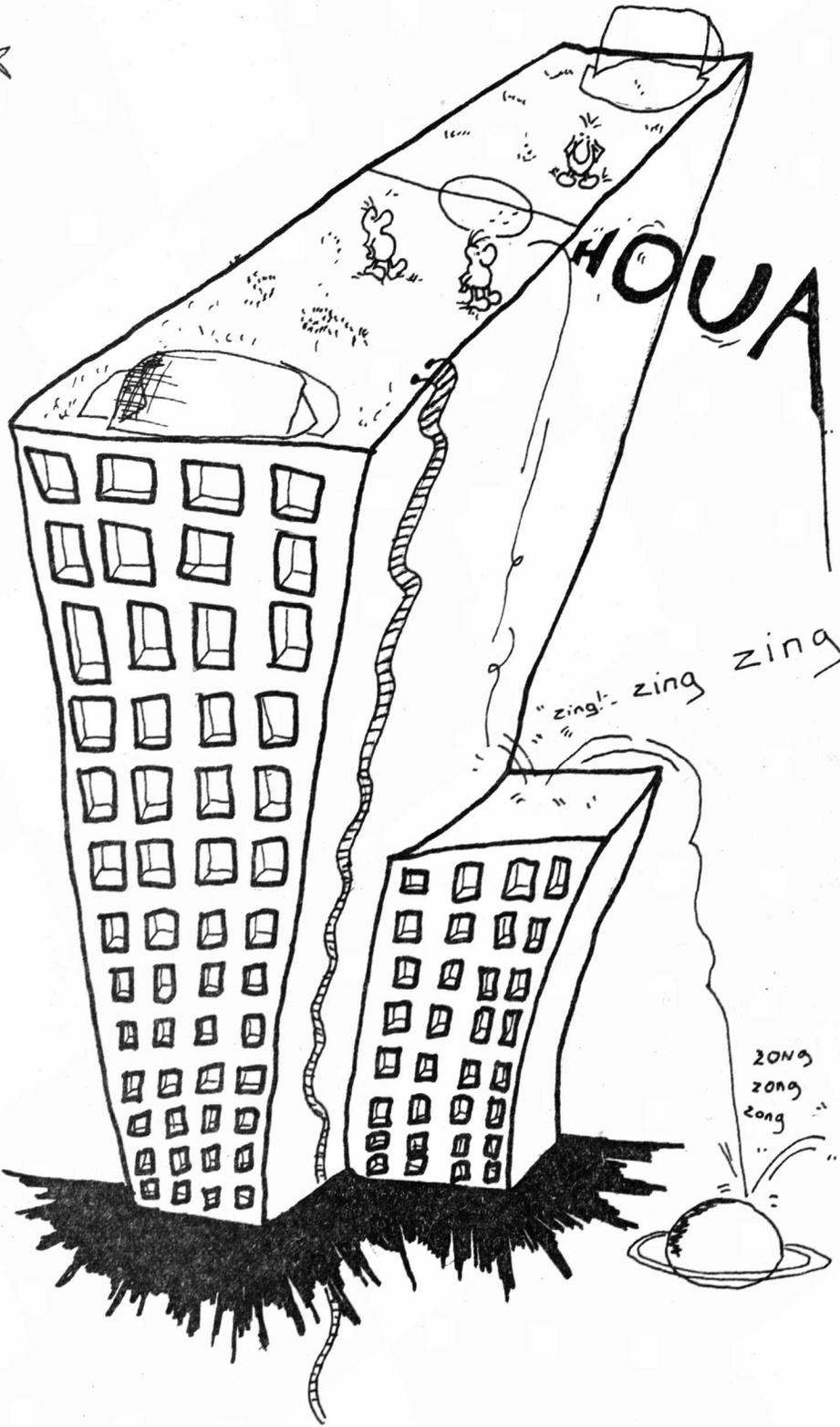
*Vive 1986.*

Le Maire,

*Le Maire*

Joseph MELENNEC

*[Signature]*



## LE FOOTBALL A PLOUZANE

Il y a à PLOUZANE environ **480** joueurs de football, grands et petits. Si l'on compare avec le chiffre total de la population de la Commune, entre 5 et 50 ans, cela fait 1 habitant sur 15 ... et si l'on considère uniquement la population masculine, entre 5 et 50 ans, **1 homme (ou un garçon) sur 8** ! Mais, il y a aussi des féminines. Tout ce monde se retrouve dans deux associations, la section foot du P.A.C. (Plouzané-Athlétic-Club) et la section foot de l'Amicale Laïque.

Nous vous proposons un tour d'horizon de l'activité foot à PLOUZANE avec les interviews de plusieurs membres de ces deux associations.

Pour le **PLOUZANE-ATHLETIC-CLUB** (section football), voici les avis de José TROALEN, Président, Pierrot LE CARDINAL, Vice-Président, Jean LEON, Vice-Président, Dédé FERELLOC, Responsable cadets et Bernard L'ANNUZEL, Secrétaire.

Pour les amateurs de foot, le P.A.C. est sans nul doute l'association la plus importante. Peut-être aussi celle qui contribue le plus à faire connaître PLOUZANE en dehors de la Commune, puisque l'équipe Seniors A se trouve en D.S.R. (voir encadré) et participe aux compétitions de niveau régional.



**L'équipe des Stroumphs du Plouzané A.C.**

**José TROALEN, vous êtes Président du P.A.C. : que veut dire FOOTBALL pour vous ?**

**J.T. :** Le foot, c'est **d'abord un jeu collectif** ; on peut même dire que pour nous, c'est **un sport de compétition et de loisirs**, puisque nous avons deux équipes seniors et notre équipe vétérans qui évoluent dans un championnat sans montée ou descente et se reconnaissent plus volontiers dans cette activité loisir.

L'un de nos objectifs essentiels, c'est aussi **la formation des jeunes**, car il est à remarquer que les jeunes s'épanouissent avec beaucoup moins de problèmes lorsqu'ils participent à une vie associative quelle qu'elle soit. Vous savez que l'Ecole de foot existe depuis 1970. Regardez le tableau sur "l'historique" de notre club.

Un historique du PLOUZANE-ATHLETIC-CLUB ou la montée de 3ème division (Finistère Nord) à la D.S.R. (Ligue de l'Ouest)		
1945	2ème division	Création de l'Etoile St Sané
1953-54	1ère division	
1956-57	2ème division	
1970-71	3ème division	Création de l'Ecole de foot
1971-72	2ème division	
1972-73	1ère division	l'Etoile St Sané devient le PAC
1977-78	Promotion d'honneur	Accession en promotion d'honneur (niveau régional) 230 licenciés
1981-82	Division d'honneur régionale	
1984-85	D.S.R. : Division Supérieure Régionale	450 licenciés

**Justement, que représentent les compétitions pour le P.A.C. football ?**

**B.L.** : La compétition, dans le sens large du terme et de par notre affiliation à la Fédération Française de Football (F.F.F.), représente d'abord administrativement la soumission à un règlement devenant de plus en plus sévère au fur et à mesure de l'ascension de l'Equipe fanion dans la hiérarchie (nombre d'arbitres, obligation d'un entraîneur, homologation des terrains et installations, etc ...).

Malgré tout, la compétition a beaucoup d'importance, c'est pour nous un aboutissement logique, c'est donner un enjeu à ce qui pourrait ne demeurer qu'un amusement devenant lassant à la longue. Il est vraisemblable que, sans compétition, notre potentiel de licenciés diminuerait énormément.

**J.T.** : Nous travaillons donc pour gravir les échelons, tout en gardant le même esprit : **solidarité et bénévolat le plus complet.**

Mais le P.A.C. ne concentre pas toute son attention sur l'équipe fanion ; nous venons de dire que la formation des jeunes est l'un de nos objectifs prioritaires : **nous misons beaucoup sur les jeunes**, car c'est la base d'un grand club.



**Les pupilles du Plouzané A.C. avec leurs entraîneurs**

**Tout de même, commençons par les performances de l'équipe fanion ; je sais que les habitants de PLOUZANE suivent les résultats de l'équipe Seniors A !**

**J.L. :** Pour les équipes Seniors, il y a huit niveaux de compétition (District Nord Finistère et Ligue de l'Ouest) (voir l'encadré sur les niveaux de compétition de la Fédération Française de Football):

L'équipe Seniors A a gravi sept échelons, puisqu'elle est actuellement en Division Supérieure Régionale (D.S.R.). Le passage au niveau supérieur se fera si l'équipe termine première de son groupe. Pour l'instant, elle est en milieu de tableau. Rendez-vous début mai pour les résultats !

Rappelons, qu'en 1970-71, l'équipe A était en 3ème division de district. Là où sont actuellement les équipes E et F. Vous voyez le chemin parcouru !

Le P.A.C. est affilié à la Fédération Française de Football (F.F.F.).

Voici, les différents niveaux de compétition :

- 1 - National :
  - 1ère division
  - 2ème division
  - 3ème division
  - 4ème division
  
- 2 - Ligue de l'Ouest (L.O.F.) :
  - Division d'honneur (D.H.)
  - Division Supérieure Régionale (D.S.R.)
  - Division d'Honneur Régionale (D.H.R.)
  - Promotion d'honneur
  
- 3 - District Finistère Nord :
  - 1ère division
  - Promotion de 1ère Division
  - 2ème division
  - 3ème division (football loisir)

**Revenons donc sur la solidarité et l'esprit d'équipe au P.A.C. Pour la formation des jeunes, le plus dur n'est-il pas d'apprendre l'esprit d'équipe ?**

**J.L. :** La solidarité, c'est important. Savez-vous qu'il y a plusieurs joueurs, des équipes Seniors A et B notamment, qui assurent une partie de l'encadrement des jeunes ?

L'esprit d'équipe, oui ; je dirais même que **le foot, c'est aussi une école de la vie** : il faut apprendre à **respecter partenaires et adversaires** et **savoir doser son agressivité**, dans les deux sens ; il faut de l'audace, de l'initiative, et, oui, une certaine dose d'agressivité pour vouloir gagner, qu'il ne faut pas confondre avec la violence ... !

Il faut aussi **apprendre à exiger plus de soi, à se surpasser**. Et là que l'esprit de compétition peut aider !

**Je crois que ce serait aussi intéressant d'approfondir la formation d'un entraîneur de foot ; après tout, ce n'est pas un don . . .**

**D.F. :** Certes non, et cela représente beaucoup de travail ! La formation tourne autour de trois axes : médecine et physiologie humaine, aspects techniques du football et animation de groupe.

Cette formation est de la responsabilité de la Ligue de l'Ouest et des districts. Types de diplômes :

- 1<sup>o</sup>) Animateur pour l'entraînement des petits, 6-8 ans (formation sur 3 jours). Il y a une quinzaine d'animateurs au P.A.C. (stage dispensé par le district) ;
- 2<sup>o</sup>) Initiateur, pour les grands enfants et les seniors (formation sur une semaine). Il y en a 4 au P.A.C. actuellement (stage dispensé par la Ligue) ;
- 3<sup>o</sup>) Diplôme de moniteur premier degré (formation sur 2 semaines) Il y a deux moniteurs premier degré au P.A.C. et deux autres qui ont obtenu le diplôme spécifique football (il leur manque la partie commune à tous les sports) (stage dispensé par la Ligue)

Nous avons entendu parler d'un entraîneur au P.A.C. Qu'en est-il exactement ?

**P.L. :** C'est une longue histoire ... L'accession de l'équipe Seniors A en D.S.R. a entraîné l'obligation de contracter avec un entraîneur possédant le Brevet d'Etat de moniteur du 1er degré (obligation fixée par la F.F.F.). Ce contrat lie l'entraîneur à son club, avec l'accord de la Ligue de l'Ouest et de la F.F.F.

Le Comité Directeur du P.A.C. a choisi **de fonctionner uniquement avec des entraîneurs bénévoles.** La meilleure façon d'arriver à cela était de **porter l'effort financier sur la formation,** pour avoir plusieurs entraîneurs diplômés (moniteur 1er degré) et bénévoles.



L'équipe Seniors B



L'Equipe Juniors A (saison 84-85)

**Nous avons beaucoup parlé des formateurs. N'oublions pas les arbitres . . .**

**B.L.** : Le P.A.C. est tenu d'avoir **trois arbitres**, encore une obligation qui découle du niveau de l'équipe fanion ...

Ces arbitres ont aussi suivi une formation. Mais c'est très difficile d'avoir des arbitres : il y a peu de vocations ...

Pourtant, **l'arbitre est un élément indispensable pour le bon déroulement d'un match**, et le respect de celui-ci est l'un des points importants de la formation des joueurs. Chez les jeunes, le rôle du responsable d'équipe est primordial : il lui faut leur faire accepter les règles du jeu et donc les décisions de l'arbitre, quelles qu'elles soient.

Les 34 équipes de football du P.A.C.  
(saison 85-86)

SENIORS	équipe A	en D.S.R. (Ligue)
	équipe B	en 1ère Division du district
	équipe C	en promotion de 1ère Division du district
	équipe D	en 2ème Division du district
	équipe E	en 3ème Division )
	équipe F	en 3ème Division ) Loisir

JUNIORS 3 équipes : A, B, C

CADETS 3 équipes : A, B, C

MINIMES 4 équipes : A, B, C, D

PUPILLES 8 équipes : A, B, C, D, E, F, G, H

POUSSINS 6 équipes : A, B, C, D, E, F

DEBUTANTS 2 équipes : A, B

FEMININES 1 équipe

VETERANS 1 équipe loisir

)  
)  
)  
) Football  
) à  
) 7  
)  
)

**Le P.A.C. est le 2ème Club de l'Ouest en 1984-1985 : il y a 34 équipes de foot et 450 licenciés joueurs. Ce succès est-il dû à l'organisation de l'association ?**

**J.T. :** Difficile à dire ...

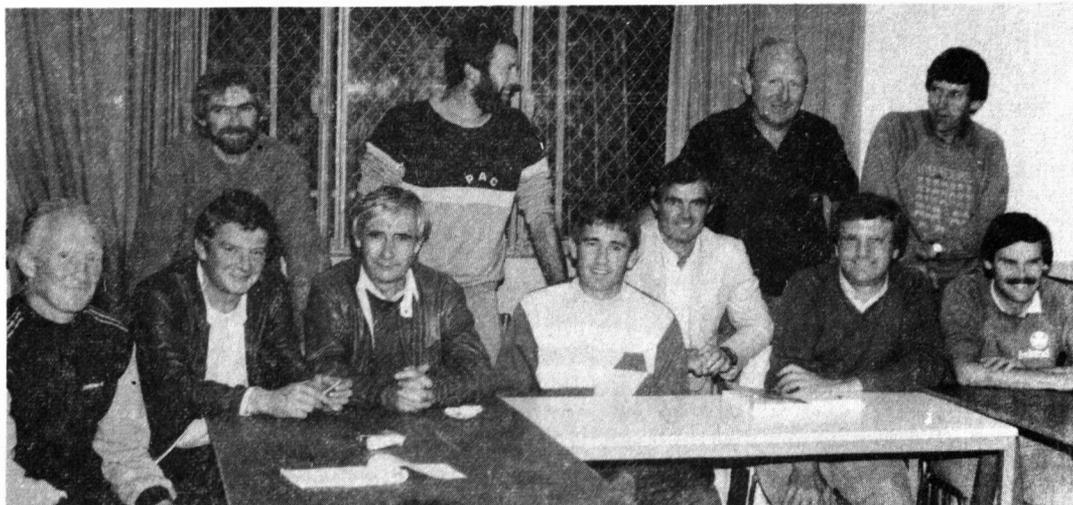
N'oublions pas qu'en plus des 450 joueurs de foot, **il y a une centaine de bénévoles, appelés les "dirigeants"**.

Il est certain qu'avec plus de 550 membres, notre Association se doit d'être structurée, ce que nous essayons de faire le mieux possible (sinon cela devient très vite l'anarchie), mais toujours dans le même esprit de solidarité et de bénévolat.

Il existe donc un **Comité Directeur** (ou conseil d'administration si vous voulez) qui comprend 18 personnes et qui se réunit à peu près tous les mois et demi. Ce Comité fixe les objectifs "administratifs" comme les investissements en matériel et les activités diverses ... Il surveille bien entendu la gestion.

**Deux Vice-Présidents**, l'un pour les jeunes, l'autre pour les seniors, sont chargés de la coordination avec les responsables de chaque catégorie (juniors, minimes, cadets, etc...) qui eux-mêmes dirigent leur groupe avec les délégués d'équipes.

Il existe aussi **une Commission Technique** qui regroupe tous les éducateurs et entraîneurs du Club. Elle se réunit tous les mois et permet de former les responsables d'équipes : c'est l'occasion de confronter ses idées, de mettre en commun ses expériences pour parler le même langage ...



**La Commission technique du Plouzané A.C.  
pour cette saison 85-86**

**Vous insistez beaucoup sur le bénévolat . . .**

**P.L.** : Oui, c'est un état d'esprit général... Je dirais même que c'est **une exigence**, à la fois, des responsables et des joueurs ...

Alors, me direz-vous, quels sont nos choix financiers ? C'est bien simple :

- les licences, assurances, engagements des équipes en championnat et coupe
- l'équipement courant, bien sûr (ballons, maillots, etc...)
- la formation et le matériel pédagogique
- les indemnités déplacements ; il faut savoir que l'équipe A a de longs déplacements en car
- et enfin, il nous faut indemniser les arbitres qui viennent de l'extérieur pour les équipes Seniors A, B et C ...

Il convient toutefois de souligner que les équipes du P.A.C. évoluent sur des installations sportives communales. La Commune assure les réparations et l'entretien aussi souvent que nécessaire, ce qui est, d'une part un gage de longévité pour ces installations, et, d'autre part, il est plus agréable de se retrouver et de recevoir les autres clubs dans des locaux spacieux et propres. Nous nous devons donc de remercier ici le personnel communal pour cette aide précieuse et leur compréhension en fonction des obligations mentionnées plus haut (homologation des terrains, vestiaires, sanitaires, etc...)

**On dit que le foot est un univers très masculin . . . Combien y a-t-il de féminines au P.A.C. ?**

**J.T.** : Il y en a une vingtaine en tout. D'ailleurs, il ne faut pas oublier de dire qu'elles ont d'excellents résultats, puisqu'elles sont les premières de leur groupe !

**P.L.** : C'est une équipe de seniors, avec quelques cadettes. Pour les plus jeunes, c'est la mixité : elles jouent avec les poussins et les pupilles (7-12 ans).

Pendant que nous sommes sur ce chapitre, nous pouvons aussi signaler que nous avons deux dames parmi les "dirigeants", sans compter les épouses de dirigeants qui font bien souvent preuve de compréhension.

On peut aussi rappeler que les spectatrices ne payent pas de droit d'entrée pour aller voir les matchs ...

Et les supporters du P.A.C., qui forment une association à part, je crois, qu'en pensez-vous ?

**J.L.** : Les supporters de l'équipe fanion deviennent plus exigeants : c'est normal, ils ont eu l'habitude de voir l'équipe A monter régulièrement.

**P.L.** : Il y a un Club de supporters, effectivement, avec qui nous nous entendons très bien. Ils assurent une certaine animation : leur stand de merguez est fortement apprécié !

Ils apportent aussi une aide matérielle appréciable pour les équipes de jeunes : ballons, maillots, financement de déplacements ... Profitons de cette occasion pour les remercier !



**Le Club des Supporters offre des maillots à l'équipe féminine  
et des ballons à l'école de football**



**Les Féminines**

Y a-t-il quelque chose que vous aimeriez dire en conclusion ?

**J.T.** : Oui, bien sûr ! D'abord, une chose essentielle que nous avons oublié de dire : **tout le monde est accepté au P.A.C.**, tout le monde est bienvenu, ceux qui aiment le foot et ceux qui veulent y jouer ...

Toutes les bonnes volontés sont les bienvenues ... y compris les spectateurs ! Nous sommes surpris de voir que peu de parents se déplacent pour voir les matchs où jouent leurs enfants.

Pourtant, les spectateurs nous aident beaucoup, leur rôle est essentiel pour encourager les équipes.

Alors, **amateurs de foot, venez nous voir !** Surtout lorsque nous jouons à Trémaïdic, sur la Commune. Les entrées ne sont payantes (20 F) que pour les matchs joués par les équipes Seniors A et B.



Le P.A.C. est allé jusqu'à Kilrush (ville irlandaise jumelée à Plouzané). C'était en 1985.

Résultat : un match nul et une victoire . . .



Les membres de la section football de l'Amicale Laïque ont une façon différente de concevoir leur activité foot.

Voici ce qu'en pense l'un des animateurs du groupe, Daniel GAMBIER.

**Pour la section football de l'Amicale Laïque de PLOUZANE, composée d'environ 25 joueurs, le foot est-il une activité sportive de détente ?**

**D.G. :** Bien sûr, c'est une activité sportive (on peut aussi dire motrice) de détente. Mais, le plus important est qu'il s'agit d'un **jeu collectif**, c'est un facteur privilégié de socialisation. Le jeu crée des liens très importants entre les joueurs, **c'est une source de plaisir ... individuel mais partagé !**

C'est pour cela que nous insistons beaucoup sur **les techniques collectives** et non sur les techniques individuelles ...

Mais, n'oublions pas que **le football doit aussi être offensif** : il vaut mieux marquer des buts plutôt que ne pas en prendre !

Nous ne faisons que reprendre des idées véhiculées par L'UFOLEP 29 mais aussi entre autre par le M.F.P. (Mouvement Football Progrès). Ce type de football est représenté dans la région par les Korrigans de Lesneven, par exemple, et à un plus haut niveau, par le Stade Lamballais.

**J'ai entendu dire que vos rencontres se font en auto-arbitrage . . .**

**D.G.** : Oui, toutes nos rencontres se font en **auto-arbitrage**. Qu'est-ce que cela veut dire ? Et bien, **un joueur qui commet une faute doit le signaler**. C'est parfois un peu difficile, mais cela devient vite une habitude ... une bonne habitude !

Nous fonctionnons ainsi depuis 7-8 ans à l'UFOLEP, il n'y a pas de problèmes ...

Il faut dire que, dès le départ, les joueurs connaissent ces règles et ont la volonté de jouer ainsi.

Pour nous, je le rappelle, l'important est de **jouer le mieux possible**, avec les moyens physiques et techniques dont nous disposons : autrement dit, nous cherchons à être le plus efficace possible par l'organisation de l'équipe sur le terrain, pour que les liens entre les joueurs se fassent facilement. O. préfère à la limite jouer bien même si l'on perd ...

**Et l'esprit d'équipe, c'est important dans le football ?**

**D.G.** : Oui, les liens entre nous sont très forts, mais cela ne va jamais jusqu'à créer un esprit de corps ... Les membres des équipes que l'on rencontre sont aussi des camarades, des copains.

**Que pouvez-vous nous dire sur la façon dont fonctionne la section foot de l'Amicale Laïque ?**

**D.G.** : Le fonctionnement de notre section est basé sur une volonté générale de non-hiérarchisation.

Ce qui nous semble important, c'est de mettre l'accent sur l'aspect collectif du jeu ; le sentiment de faire quelque chose ensemble est très fort !

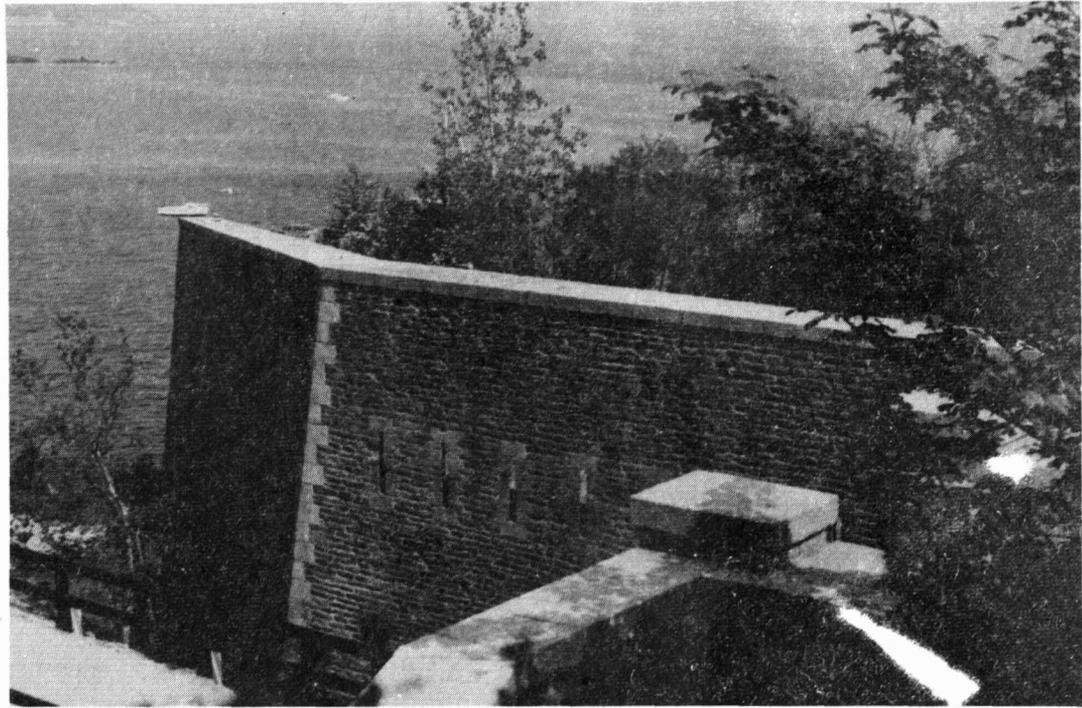
Pour conclure, je voudrais rappeler que nous sommes un groupe ouvert à tous, mais pas pour faire n'importe quoi ! Personne ne peut remettre en cause les fondements de notre fonctionnement : non-hiérarchisation, jeu collectif et offensif, refus de la tricherie et de la brutalité. Nous ne sommes pas non plus à vendre, les sponsors sont priés de s'abstenir.

Rappelons aussi que, **tous les ans, nous organisons un tournoi le jeudi de l'Ascension**. C'est devenu une tradition ... Il y a donc des rencontres entre équipes de sept joueurs, toujours en auto-arbitrage. Nous essayons de regrouper toutes les associations que nous connaissons, et qui ont, sur le foot, une optique similaire à la nôtre.

Interview réalisée  
par Marie MARCHALOT

C'est un moment de rencontre important pour nous car il y a beaucoup de joueurs qui viennent d'horizons différents ...!

EN PASSANT  
PAR LE DELLEC . . .



(Photo M.P.T. de L'Harteloire)

Après l'ouverture du Fort du Dellec, en Juin, la Commune vient de faire réaliser divers travaux qui permettront de faire du Grand et du Petit Dellec un lieu de promenade privilégié avec vue sur le Goulet.

C'est ainsi, qu'à partir du parking construit au Grand Dellec, l'on pourra, à travers le bois qui longe la côte, puis par les douves, rejoindre le Fort. Les divers travaux de nettoyage ont été effectués par le C.A.T. de Plabennec.

Le Petit Dellec, quant à lui, a perdu, depuis septembre, ses grands ormes morts et un poste de secours y a été édifié pour les besoins de l'Association des Plaisanciers du Dellec. Les adhérents ont mis la main à la tronçonneuse pour permettre cette construction qui rendra de nombreux services à l'Association.

Il reste encore bien à faire pour que la partie littorale de notre Commune réponde aux besoins des utilisateurs et des promeneurs, mais les travaux ont bien avancé ... Allez voir !

Pour la Commission ANIMATION

Michel NOULLEZ

Chers concitoyens,

En ce début d'année, nous venons vous adresser à tous nos meilleurs vœux pour 1986.

Souhaits de santé en premier lieu pour toutes vos familles, mais aussi moins de problèmes pour ceux d'entre vous qui sont confrontés aux soucis entraînés par le chômage.

Nous aurions souhaité pouvoir vous indiquer qu'il n'est plus nécessaire pour nous contacter de venir à nos domiciles. En fait, malgré les possibilités de locaux, en particulier à La Trinité, nous n'avons toujours aucun accord. Attendons les vœux de Monsieur le Maire !

Quoi qu'il en soit :

BLOAVEZ MAD  
BONNE ANNEE.

Vos élus de l'opposition.



## **(\*) ECLAIREUSES & ECLAIREURS DE FRANCE**

**POUR TOUS LES JEUNES,  
DES ACTIVITES,  
TOUTE L'ANNEE.**

Le groupe de PLOUZANE a démarré il y a trois ans avec une unité de louveteaux. Il est aujourd'hui fort d'un effectif de 42 enfants, de 6 à 17 ans, et il nous a semblé intéressant d'en présenter les activités aux lecteurs du bulletin municipal.

### LES TYPES D'ACTIVITES : UNE ECOLE DE LA VIE OUVERTE SUR LA NATURE

Le mouvement "éclaireur" est un mouvement laïc de scoutisme. Les activités de plein-air y jouent un rôle essentiel. Elles permettent, bien sûr, aux enfants de se dépenser lors de jeux de pistes, rallye ou autres jeux à thèmes. Mais, elles sont aussi l'occasion d'une découverte de la nature, d'un contact des enfants avec la vie animale et végétale de nos campagnes. Il y apprend le respect de la nature. Il y apprend à s'orienter, lors de ses premiers jeux de piste, puis plus tard avec cartes et boussoles. Il apprend à y vivre, monter sa tente, cuisiner sur feu de bois ... Et à en tirer parti : l'installation d'un camp d'été (montage de tables, foyers, ...) est pour les enfants l'occasion d'un apprentissage du travail du bois. Travaux de froissage avec chevilles, mi-bois, maniement de tarières, ciseaux à bois, planes, haches, lui permettent d'exercer une activité créatrice.

Cette découverte de la nature n'est pas un but en soi. Elle est aussi l'occasion pour les enfants d'apprendre à vivre en groupe et d'y être responsable. Les plus grands apprennent, par exemple, à gérer leur budget et préparer l'intendance lors des sorties et des camps. Quant aux plus jeunes, ils participent aussi, dans la mesure du possible, aux petits travaux nécessaires à la vie du groupe.

## UNE ORGANISATION ET UN ENCADREMENT ADAPTES A CHAQUE AGE

Le groupe éclaireur est constitué de plusieurs unités. Les lutins regroupent les enfants de 6 à 8 ans ; les louveteaux prennent ensuite le relais de 8 à 11 ans, puis les éclaireurs de 11 à 15 ans, les pilotes de 15 à 16 ans et enfin, les aînés de 16 à 18 ans.

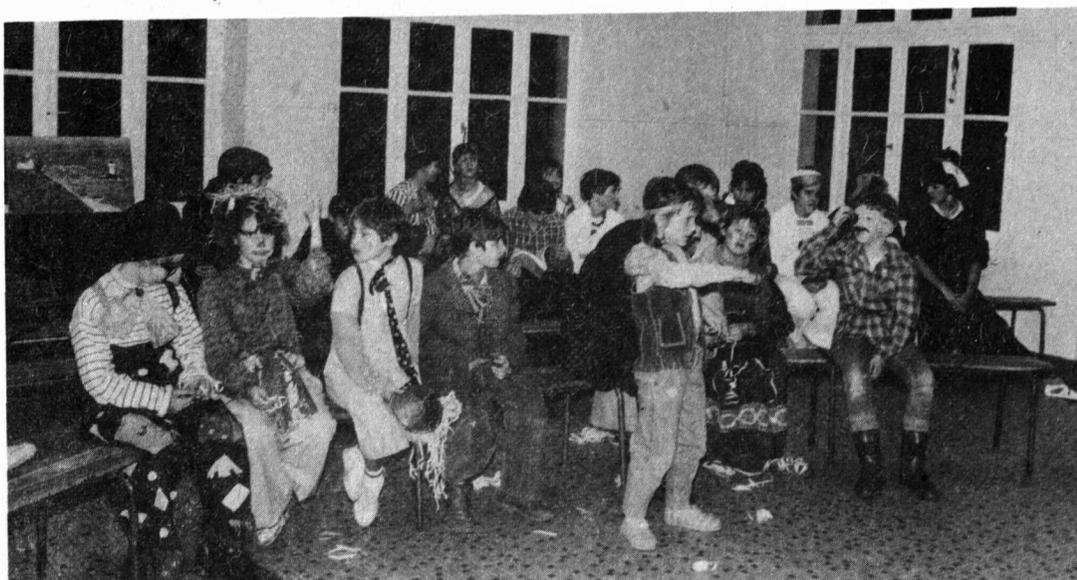
A PLOUZANE, les quatre premières unités fonctionnent. Chacune de ces unités est encadrée par plusieurs responsables et il faut noter que la plupart de ceux-ci détiennent le Brevet d'Aptitude et Formation d'Animateur (B.A.F.A.), délivré par la Jeunesse et les Sports.

Enfin, signalons la présence de quelques parents lors des réunions mensuelles des responsables du groupe.

Le tableau suivant indique la répartition des effectifs à Plouzané :

	Nombre d'enfants	Nombre de responsables
Lutins	8	3
Louveteaux	11	4
Eclaireurs et pilotes	23	5

( + 7 parents)



**\* Lutins et louveteaux :**

Durant l'année, les enfants se retrouvent généralement le samedi de 14 h à 17 h, au local de La Trinité (ancienne école publique face à la salle polyvalente). Ces réunions du samedi sont l'occasion de jeux, promenades ou d'activités manuelles : ainsi, par exemple, la réalisation d'un village de "schtroumpfs" en terre glaise l'an dernier par les louveteaux. Cette année, l'aménagement du local tient une place importante : réalisation d'une bibliothèque, de coussins, dessins, tresses, etc ...

Des sorties en plein air ont lieu un dimanche par mois ou tous les deux mois (9 h à 17 h). Enfin, un week-end par trimestre réunit chacune des deux unités (départ : le samedi à 14 h 30, retour le dimanche à 17 h).

Ces sorties plus longues permettent de préparer progressivement les enfants au camp d'été. En ce qui concerne les unités lutin et louveteau, les dates et lieux du camp devraient être prochainement décidés.

**\* Eclaireurs et pilotes :**

Les différentes sorties et réunions sont axées sur la préparation du camp d'été. Celui-ci se déroulera en Irlande, durant 3 semaines en Juillet, sous forme de camp itinérant à vélo. Les éclaireurs rejoindront Kilrush à partir de Cork, par étape de 25 à 30 km par jour. Le trajet est préparé avec l'aide du Maire et du Président du Comité de Jumelage de Kilrush.



Arrivés là-bas, nos éclaireurs présenteront à nos Irlandais un son et lumière consacré aux contes et légendes de Bretagne.

SI LE COEUR VOUS EN DIT :

Il reste des places disponibles chez les lutins et louveteaux. Les enfants intéressés peuvent être inscrits à la permanence tenue chaque jeudi, de 18 h à 20 h, au centre social du Bourg. Les parents pourront y prendre connaissance des conditions d'inscription et du programme d'activités prévu pour le premier semestre 86.

---\$\$\$---\$\$\$---

INFORMATIONS DIVERSES . . .      INFORMATIONS DIVERSES . . .

**G U E R I R   L A   L E P R E**

-----

La Fondation Raoul Follereau vous informe que vous pouvez aider l'association à lutter contre cette terrible maladie qu'est la lèpre, en déposant vos dons dans les urnes disposées dans toutes les agences de la Caisse d'Epargne Ecureuil.

CALENDRIER DES FETES : RECTIFICATIF

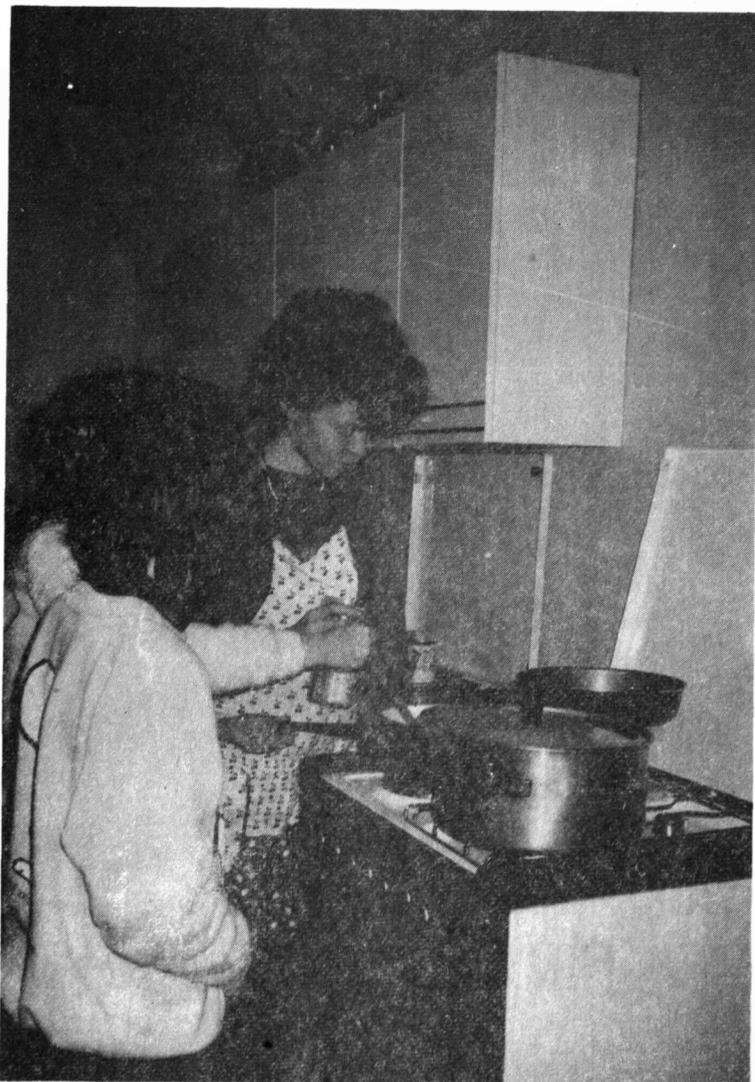
- 4 Mai 1986

Soirée Théâtrale de l'A.C.P. - Centre social du Bourg

-----

L'Ecole Municipale de Dessin-Peinture accueille tous les mercredis après-midi une dizaine de jeunes.

Mlle de l'Ecole des Beaux Arts de Brest leur apprend les diverses techniques de l'art : dessin, fusain, peinture, etc ...



Activité cuisine au centre social  
de Kérallan

Une trentaine d'enfants pratiquent l'initiation à la cuisine, encadrés par une douzaine de bénévoles. On y fait même des gâteaux !!!



Dans notre précédent bulletin municipal, nous vous avons publié le poème de Laurent ABGRALL qui a obtenu le 1er Prix du Concours de Poésie "Ecoute-moi".

Cette fois, nous vous présentons Janine DENIEL qui a reçu le Grand Prix des Poètes Bretons. Originnaire du Pays Bigouden, elle vit à Louannec dans le Trégor, depuis plusieurs années. Elle écrit des poèmes pour s'exprimer. "... je me sens mieux quand j'ai exprimé l'idée qui me taquinait et que j'avais absolument besoin de sortir". Il n'y a pas chez elle de poésie stéréotypée. Elle exprime comme elle l'entend, en gardant toujours la rime, la tendresse et l'amour mais aussi sa colère contre les apparences et les convenances.

## P A S S I O N

Aux rives de ma vie meurent mes souvenirs,  
Fantômes qui s'affolent !  
Car ma vie suit son cours, et se creuse un passé,  
Où s'accroche, herbe folle,  
Ton unique pensée,  
En cri, en larme, en joie ! ... En ultime avenir.

Sais-tu qu'il est des rêves aussi vrais qu'irréels ?  
... Lorsque le noir des nuits  
Se déverse en silence,  
Etouffant ce qui luit,  
Je murmure ton nom... Chaque fois tu avances,  
Et chaque fois m'étreins dans un élan charnel !

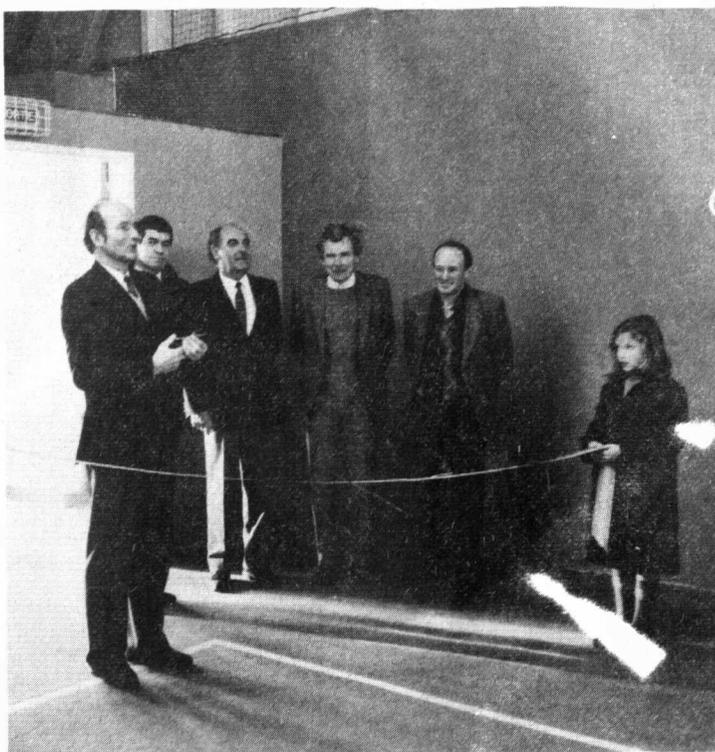
Oh, pourquoi tant de peine, et si peu d'espérance ?  
Au nom du droit d'aimer, tant de murs effrayants,  
De refus douloureux, de sanglots retenus...  
Même mille diamants  
Ne te remplaceraient, dans mon coeur mis à nu  
Par des ans de souffrance.

Alors ? ...  
Rompts la chaîne rouillée des amours interdites,  
Viens me ravir au temps !  
Qu'importe si pour eux j'incarne la maudite,  
Puisque toi, que j'attends,  
Je t'aime ! ... Sans effort.

Janine D.

INAUGURATION DU GYMNASE

DE KERALLAN, le 21 décembre 1985



NOEL DES  
EMPLOYES COMMUNAUX

Le 23 décembre 1985

# C E N T R E S O C I A L

---

## FETE DU CENTRE SOCIAL ET DES ASSOCIATIONS

---

Le SAMEDI 1er FEVRIER (après-midi) et le DIMANCHE 2 (toute la journée) un forum rassemblera au CENTRE SOCIAL DU BOURG des associations ou sections locales intervenant sur la commune.

Au cours de ces deux journées, projections audio-visuelles, débats et animations se succèderont, des stands permanents permettront à tous de découvrir ou mieux connaître le Centre Social et des Services et Associations à vocation Sociale ou socio-culturelle de la commune.

Pour la deuxième année consécutive, l'Association de Gestion et d'Animation du Centre Social a pris l'initiative de cette fête. Nombreuses sont les Associations de PLOUZANE, et il serait difficile, sinon impossible matériellement de les accueillir toutes dans les locaux du Centre Social. Aussi, le choix a été fait de proposer d'organiser cette fête en priorité avec les associations et institutions à caractère social, les associations de jeunes et les associations adhérentes à la gestion du Centre Social.

Bien évidemment, la définition "caractère social" est difficile à délimiter dans la mesure où dans leurs actions, la plupart des associations, qu'elles soient culturelles, sportives, etc... font un travail "social" non négligeable.

Peut-être que dans un autre cadre, l'idée d'organiser une fête avec l'ensemble des associations de la commune pourrait faire son chemin. Nous sommes, quant à nous, favorables à cette formule.

Mais que cela ne vous empêche pas le week-end du 1er et 2 février prochain de passer par le Centre Social du Bourg, ça pourrait faire avancer cette idée.

---



VAINCRE LA FAIM, C'EST POSSIBLE

Une période de sécheresse assésive sur la France ces derniers mois et de nombreuses exploitations agricoles en ont beaucoup souffert. La solidarité nationale a permis de mettre en place certaines mesures financières sans que l'ensemble de la population soit directement sollicitée.

Qu'en est-il dans la partie de l'Afrique où le problème de la sécheresse est quasi permanent et où la situation alimentaire se dégrade?

Pour les situations extrêmes, celles que nous montrent parfois la télévision, des secours appropriés sont nécessaires et la solidarité internationale peut permettre d'éviter des drames. Encore faut-il qu'elle soit acheminée très rapidement ce qui n'est pas toujours le cas. Pour les cas de moindre urgence, l'aide alimentaire peut avoir des effets néfastes:

- en décourageant les producteurs locaux par la suppression de leurs débouchés.
- en modifiant les habitudes alimentaires des populations.
- en développant une mentalité d'assistés qui met les pays concernés en état de dépendance puisqu'ils deviennent tributaires de l'étranger pour leur nourriture.
- en ne tenant pas compte des situations locales: par exemple l'aide alimentaire européenne continue d'arriver dans certaines régions du Sahel où les greniers à céréales sont pourtant pleins suite à une bonne saison des pluies.

"Il est impensable et inimaginable de dépendre de l'étranger pour sa nourriture" déclarait en 1973 le Président Pompidou.

POUR UNE AFRIQUE VERTE

Pour profiter d'une situation pluviométrique très favorable cette année dans une partie du Sahel, il faut préparer l'avenir en favorisant le décollage économique.

Il faut changer ces pratiques de l'aide pour aller vers l'autosuffisance alimentaire. Des associations de coopération internationale, des organisations paysannes du Sahel et certains gouvernements de ces pays ont montré la voie en mettant au point les opérations triangulaires: le principe est relativement simple.

Même au Sahel, tout n'est pas pénurie et rien que pénurie. La situation alimentaire peut varier beaucoup d'une région à l'autre. En avril 1985 par exemple, les greniers du Sine Saloun, au Sénégal, étaient encore loin d'être vides. Tandis qu'au Nord près du fleuve, on mourrait littéralement de faim. Pourquoi ne pas utiliser d'abord toutes les ressources disponibles dans le pays avant d'aller en chercher à l'étranger? Les opérations dites triangulaires présentent de gros avantages: bien sur disponibilité de nourriture dans les régions déficitaires,

mais aussi habitudes alimentaires non altérées, délais de livraison raccourcis et coûts de transport diminués. Sans oublier l'encouragement apporté aux producteurs des régions mieux pourvues ayant la possibilité d'écouler leur surplus. Ils seront tentés de les augmenter encore l'année suivante.

C'est ainsi par exemple qu'au mois de mars 1985, 1000 tonnes de mil ont été achetées à l'est du Sénégal et acheminées vers le nord pour un coût d'environ 2 millions de FF. Des camions de l'espoir d'un autre genre chargés de mil sénégalais et conduits par des sénégalais.

Précisons que ce sont les associations de base, et d'abord les associations paysannes qui assurent l'exécution de ces opérations. Précisons aussi que dans les régions déficitaires, le mil est revendu par les groupements villageois à un prix qui tient compte du pouvoir d'achat des affamés, l'argent ainsi récupéré servant à financer divers programmes de protection des sols, de formation et de commercialisation des produits vivriers. C'est toute une dynamique de développement qui se trouve ainsi enclenchée.

Il y a trois ans que Frères des Hommes, Peuples Solidaires et Terre des Hommes ont organisé au Burkina Faso, la première opération de ce genre. En 1985, le Sénégal, le Burkina, le Niger, le Mali et le Zaïre ont été le théâtre de péréquations semblables, pour un montant d'environ 8 millions de FF ( avec financement du Ministère de la Coopération )

Aussi bien là-bas qu'ici, divers gouvernements ont manifesté leur intérêt et même leur soutien à ce type d'initiatives. De plus en plus, à Bruxelles, à Paris et ailleurs il devient clair que l'argent de l'aide publique au développement et notamment une partie croissante des budgets officiels consacrés à l'aide alimentaire ( 4 milliards de dollars environ ) devraient être utilisés au financement de telles initiatives.

A qui veut aider l'Afrique, E. Saouma, directeur de la F.A.O. répond " Il faut aider l'Afrique à avoir des moyens de produire."

Pour tous renseignements :

PEUPLES SOLIDAIRES PLOUZANE  
Centre Social de Kerallan  
rue des Myosotis  
29263 PLOUZANE

#### DU MIL POUR LES AFRICAINS

L'achat et le transport d'un sac de mil de 100 kg d'une région ou un pays excédentaire vers une région ou un pays déficitaire coûte en moyenne 250 FF, soit 2,50 FF par kilo.

2,50 FF, c'est :

- . 1 kg de mil acheté à un paysan du Sahel,
- . 1 kg de mil transporté et livré à ceux qui en ont besoin,
- . environ 3500 calories, soit la ration énergétique quotidienne d'un adulte et d'un enfant,
- . la possibilité de renouveler cet achat l'année suivante et de développer les activités d'une association villageoise,
- . accroître l'autonomie alimentaire plutôt que la dépendance vis-à-vis de l'aide alimentaire.